

OPĆI USLOVI I ODREDBE NABAVKE PORSCHE HOLDING GRUPE

DIO A: OPĆE ODREDBE

1. DEFINICIJE

Sljedeći termini i skraćenice imat će sljedeće značenje u ovim Uslovima nabavke, osim ako kontekst ne zahtijeva drugačije:

“**Brendiranje**” ima značenje dato u odjeljku 13.1.

“**Klijent**” označava kompaniju iz Porsche Holding Grupe koja zaključuje Ugovor.

“Ugovor” označava:

(i) pojedinačne narudžbe ili okvirnu narudžbu koju inicira Klijent, u vezi s ponudom Izvođača ili pregovaračkim procesom,

(ii) poziv Klijenta na osnovu okvirne narudžbe, ili

(iii) ugovor ili pojedinačni ugovor između Klijenta i Izvođača.

“**Ugovorne strane**” uključuju i Izvođača i Klijenta, dok “Ugovorna strana” označava bilo koju od njih, zavisno od konteksta.

“**Izvođač**” označava kompaniju s kojom je ugovoreno da isporuči Klijentu proizvode i usluge definisane u Ugovoru.

“**Ugovorne usluge**” označavaju usluge koje Izvođač treba da isporuči Klijentu prema Ugovoru, uključujući isporuku Rezultata.

“**Podaci**” označavaju lične i ne-lične podatke koje:

(i) Klijent prenosi ili omogućava pristup Izvođaču direktno ili putem ovlaštene treće strane,

(ii) Izvođač generiše, prikuplja, pohranjuje ili obrađuje u ime Klijenta, ili

(iii) Izvođač generiše, prikuplja, pohranjuje ili obrađuje na zakonski dozvoljen način bez naloga Klijenta, u vezi s pružanjem usluga i pohanom na medijima (ili njihovim dijelovima) koji su u trenutku pohrane isključivo dodijeljeni Klijentu.

“**Rezultati**” označavaju sve materijalne ili nematerijalne stavke koje Izvođač isporučuje Klijentu na neodređeno ili privremeno vrijeme, kao i sve rezultate rada koji su predmet ili rezultat Ugovornih usluga; uključujući proizvode, softver, hardver, know-how, nosače podataka, obuke i druge dokumente, dokumentaciju, informacije, materijale i drugi sadržaj (npr. grafike, filmove, fotografije, koncepte, kao i pristupne brojeve, domene, poddomene, telefonske brojeve, druge identifikacione brojeve i oznake koje Izvođač uspostavlja za korištenje Klijenta ili registruje u okviru Ugovornih usluga).

“**Utvrđivanje učinka**” označava evidentiranje statusa ili napretka dijelova ugovorne realizacije od strane ugovornih strana.

“**Prava intelektualnog vlasništva**” označavaju sva prava intelektualnog vlasništva bilo koje prirode, bilo gdje u svijetu, bez obzira na to da li su registrovana, registrovana ili ne, uključujući patente, korisne modele, žigove, registrovane dizajne i domene, aplikacije za navedeno, poslovna imena, goodwill, autorska prava i srodna prava, prava na dizajn, prava na baze podataka, moralna prava, know-how i druga prava koja postoje u softveru, programima, web stranicama, dokumentima, informacijama, tehnikama, poslovnim metodama, crtežima, logotipima, uputstvima, listama i procedurama, podacima o klijentima, metodama marketinga i reklamnoj literaturi, uključujući “izgled i osjećaj” web stranica.

“**Gubici**” označavaju direktne, indirektne, posljedične i slučajne štete i ekonomske gubitke (uključujući gubitak profita, štetu po reputaciju, kamate, kazne, razumne profesionalne i administrativne troškove i izdatke (uključujući troškove parničnog postupka)), povrede reputacije, primjerene štete za koje Klijent može biti odgovoran, obaveze, troškove, nagodbe, postupke, štete, povrede, zahtjeve, tužbe, potraživanja i izdatke.

“**Oznake**” označavaju žigove i poslovne oznake koje su zaštićene za Klijenta, s povremenim izmjenama.

“**Porsche Holding Grupa**” označava Porsche Holding GmbH i sve pravno nezavisne kompanije u Austriji i inostranstvu koje su direktno ili indirektno pod jedinstvenim upravljanjem Porsche Holding GmbH; uključujući kompanije pod upravljačkom odgovornošću Porsche Holding GmbH, posebno Volkswagen Group Retail Germany, Volkswagen Group Retail Spain, Volkswagen Group Italia, Volkswagen Group Sverige i Volkswagen Passenger Cars Malaysia Sdn. Bhd. i njihove povezane kompanije (zajednički naziv “Povezane kompanije”).

“**Obrada**” označava svaku operaciju ili skup operacija koje se vrše nad ličnim i/ili ne-ličnim podacima, bilo automatski ili ne, kao što su prikupljanje, evidentiranje, organizacija, strukturiranje, hrana, prilagođavanje ili izmjena, dohvat, korištenje, otkrivanje putem prijenosa, širenje ili drugi način stavljanja na raspolaganje, usklađivanje ili kombinovanje, ograničavanje, brisanje ili uništavanje podataka.

“**Proizvod**” označava proizvod(e) definisane u relevantnom Ugovoru, koji mogu uključivati:

(a) proizvod(e) navedene u okvirnom ugovoru; i

(b) bilo koji drugi proizvod(e) koji Klijent povremeno zahtijeva (po vlastitom nahođenju), a koji se saopštavaju Izvođaču u pisanoj formi (nakon konsultacija s Izvođačem), uz sve potrebne upute za montažu i korištenje.

„**REACH Uredba**“ označava Uredbu (EZ) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Vijeća od 18. decembra 2006. godine o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju hemikalija (REACH), osnivanju Evropske agencije za hemikalije i izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93, Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94, Direktive Vijeća 76/769/EEZ i Direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ, sa izmjenama i dopunama.

“**Sample**” means an approved sample of each of the range of Products, retained by the Client.

“**Subcontractor**” means a contractor who performs parts of the Contractual Services assigned to the Contractor and is contractually bound to the Contractor. Merely supplying materials or components required for the provision of a Contractual Service does not constitute a subcontractor service.

“**Text form**” requires a human-readable declaration in which the person making the declaration is named and which can be stored on a data carrier; this particularly applies to e-mails. Verbal or implied declarations are not sufficient to fulfil the text form requirement.

“**Written form**” means the requirement for a handwritten signature. Electronic transmission of declaration(s) complying with the written form requirement, for example by fax or as an attachment (scan) to an e-mail, is permissible. The written form within the meaning of these Terms and Conditions of Procurement may be replaced by the electronic form; in this case, at least a simple electronic signature through a signature provider (e.g. AdobeSign, DocuSign) is required instead of a written signature.

“**Uzorak**” označava odobreni uzorak iz svake grupe Proizvoda, koji zadržava Klijent.

„Podizvođač“ označava izvođača koji izvršava dijelove Ugovornih usluga dodijeljenih Izvođaču i koji je ugovorno vezan za Izvođača. Sama isporuka materijala ili komponenti potrebnih za pružanje Ugovorne usluge ne smatra se uslugom podizvođača.

“**Tekstualni oblik**” zahtijeva deklaraciju koja je čitljiva ljudima, u kojoj je imenovana osoba koja daje izjavu i koja se može pohraniti na nosač podataka; ovo se posebno odnosi na e-maile. Usmene ili prešutne izjave nisu dovoljne za ispunjavanje zahtjeva tekstualnog oblika.

“**Pismeni oblik**” označava zahtjev za ručno potpisanom izjavom. Elektronski prijenos izjave koja ispunjava zahtjev pismenog oblika, na primjer putem faksa ili kao prilog (skan) e-mailu, je dozvoljen. Pismeni oblik u smislu ovih Uslova nabavke može biti zamijenjen elektronskim oblikom; u tom slučaju je umjesto ručnog potpisa potreban barem jednostavan elektronski potpis putem pružatelja usluga potpisa (npr. AdobeSign, DocuSign).

2. PODRUČJE PRIMJENE I UGOVORNI PRINCIPI

2.1. Ovi Uslovi nabavke primjenjivat će se na sve narudžbe i porudžbine koje Klijent izvrši sada i u budućnosti. Nijedan od suprotstavljenih uslova prodaje i isporuke Izvođača radova neće se primjenjivati i oni neće biti obavezujući za Klijenta čak i ako Klijent izričito ne prigovori takvim uslovima. Nijedna odredba koja odstupa od ovih Uslova nabavke neće biti na snazi osim ako je Klijent izričito ne prizna u pisanom obliku. U slučaju preklapanja s bilo kojim Općim uslovima i odredbama Izvođača radova, prednost će imati ovi Uslovi nabavke Klijenta.

2.2. Ugovorni principi imaju sljedeći redoslijed prioriteta:

1. zaključen (okvirni) ugovor (uključujući tehničke specifikacije Klijenta),
2. posebni Uslovi nabavke (Dio B–D),
3. ovi Opći uslovi nabavke (Dio A),
4. relevantna narudžbenica,
5. tehnička, komercijalna i/ili pravna tenderska dokumentacija Klijenta,
6. komercijalni i tehnički sadržaj ponude Izvođača

U slučaju kontradikcija, odredbe koje su ranije navedene uvijek imaju prednost nad kasnijima

2.3. Pored ovih Općih uslova nabavke, primjenjuju se i dodatni posebni Uslovi nabavke za određene isporuke/usluge, propisi o radnoj opremi, te u slučaju isporuka/usluga logističkim centrima Klijenta (npr. Centar za distribuciju dijelova, Parts Centre Budapest), posebne smjernice za isporuku ili propisi o opasnim supstancama koji se tamo primjenjuju. Izvođač će takve smjernice dobiti zasebno kao dio tendera, narudžbe i/ili zaključenja Ugovora. Također se izričito prihvata primjena zahtjeva Volkswagen Grupe za održivost u odnosima s poslovnim partnerima (Kodeks ponašanja za poslovne partnere) u trenutno

važećoj verziji, dostupnoj na:

<https://www.porsche-holding.com/de/lieferantenportal>

2.4. Izvođač ovim pristaje da Klijent prenese sva prava i obaveze na svoje Povezane kompanije u smislu odjeljka 1 (bez obzira na datum njihovog osnivanja ili datum preuzimanja kontrole), tako da one mogu ostvarivati sva prava na isti način kao i Klijent, ali moraju jednako preuzeti sve obaveze.

3. PONUDE, NAKNADA, KOLIČINSKA STRUKTURA I ZAKLJUČENJE UGOVORA

3.1. Izvođač radova mora dostaviti sve ponude Klijentu u pisanom obliku i potpisati ih od strane Klijenta ili ih dostaviti putem Klijentovih digitalnih sistema za nabavku. Predlošci i obrasci koje je dostavio Klijent moraju se koristiti u cijelosti i nepromijenjeni, ako su dostupni.

3.2. Osim ako nije izričito drugačije dogovoreno, sve cijene su neto cijene u EUR ili lokalnoj valuti. Svi troškovi i faktori troškova koji nastaju za cjelokupne Ugovorne usluge moraju se uzeti u obzir i uračunati u navedene cijene. Svi troškovi transporta, dostave, pakovanja i osiguranja uključeni su u navedene cijene, osim ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku. Izvođač radova je odgovoran za potpuno izvršenje Ugovornih usluga. Izvođaču radova neće se nadoknaditi nikakvi putni i smještajni troškovi ili drugi troškovi osim ako detaljan raspored nije unaprijed dogovoren u pisanom obliku.

- 3.3. Usmeni dogovori i aranžmani se ne priznaju. U slučaju da Klijent podnese upit/ponudu, Izvođač radova će biti obavezan svojom ponudom za period naveden u njoj, osim ako Klijent nije odredio drugačiji period. Obavezujući period je četiri sedmice od prijema ponude od strane Klijenta, osim ako Ugovorne strane nisu dogovorile drugačiji period. Ponude Izvođača radova ne predstavljaju pravo na dodjelu narudžbe ili bilo kakvu naknadu, bez obzira na bilo kakve pripremne radove potrebne za podnošenje ponude Klijentu.
- 3.4. Klijent neće biti podložan nikakvim obavezama u pogledu puštanja u rad i minimalnih količina, osim ako Klijent nije potvrdio bilo kakve fiksne količine u pisanom obliku i potpisao ih je Klijent.
- 3.5. Ugovor se zaključuje tek nakon pismene potvrde Klijenta. U izuzetnom slučaju usmenih narudžbi, Izvođač radova ih mora odmah potvrditi u pisanom obliku, ali u svakom slučaju u roku od dva radna dana. Ako se potvrda ne primi do roka, narudžba će biti nevažeća.
- 3.6. Sve izmjene ili dopune okvirnog ugovora moraju biti izričito dogovorene u pisanom obliku i potpisane od strane svake ugovorne strane. Izmjene ili dopune narudžbi ili otkazivanja iz digitalnog sistema naručivanja dozvoljeni su u tekstualnom obliku.
- 3.7. Ako Izvođač ne prihvati narudžbu u roku od pet radnih dana od prijema, Klijent ima pravo otkazati narudžbu.

4. PRUŽANJE USLUGA

- 4.1. Ugovorne usluge se pružaju u skladu s Ugovorom, na osnovu važećih zakonskih propisa, trenutnog stanja nauke i tehnologije, te uz nivo stručnosti i pažnje koji bi se razumno i uobičajeno očekivao od visoko kvalifikovane i iskusne osobe u industriji. Izvođač mora osigurati da posjeduje sve zakonske dozvole potrebne za pružanje Ugovornih usluga, posebno poslovne licence, koncesije i sl., tokom cijelog trajanja poslovnog odnosa. Izvođač je dužan u svakom trenutku poštovati sve relevantne zakonske i službene propise (npr. Zakon o transportu tereta (Gottberg), Zakon o motornim vozilima (KFG), Zakon o radu (ARG)) i sve druge odredbe, posebno u vezi s opasnim robama/materijalima (npr. REACH regulativa), te obešteti Klijenta od svih gubitaka koji proizlaze iz ili su povezani s potraživanjima trećih strana zbog kršenja od strane Izvođača. Presudna je situacija u trenutku izvršenja konkretnih Ugovornih usluga.
- 4.2. Po potrebi, obje ugovorne strane će imenovati kontakt osobe za razmjenu svih informacija na licu mjesta (na mjestu isporuke i/ili izvršenja usluge). Koordinacijski sastanci između kontakt osoba ugovornih strana održavaju se u redovnim intervalima radi rasprave o sadržaju i realizaciji pružanja Ugovornih usluga, te razmjene svih informacija potrebnih za ispunjenje Ugovora. U slučaju zamjene osoblja ili obuke novih zaposlenika, Izvođač mora osigurati da se Ugovorne usluge i dalje pružaju u dogovorenom kvalitetu. Izvođač se obavezuje da Klijenta sveobuhvatno informiše – osim ako nije drugačije dogovoreno – bez naknade, o svim detaljima i mogućnostima u vezi s naručenim Proizvodima i Ugovornim uslugama, posebno o propisima za skladištenje, tehničkim specifikacijama i uputama za upotrebu pojedinačnih Proizvoda, te da po potrebi ponudi obuku.
- 4.3. Ako se Ugovorne usluge pružaju u prostorijama Klijenta ili njegovim podružnicama, one se moraju izvršavati u skladu s tehničkim i organizacijskim specifikacijama Klijenta.
- 4.4. Mjesto izvršenja definisano je u Ugovoru. Osim ako nije drugačije dogovoreno u Pismenom obliku, isporuka se vrši prema DDP (Incoterms 2020) na registrovanu adresu Klijenta.
- 4.5. Rizik od slučajnog gubitka ili slučajnog pogoršanja Rezultata prelazi na Klijenta tek nakon primopredaje ili prihvatanja na odgovarajućem odredištu navedenom u narudžbi, a u slučaju djelimičnih isporuka ili usluga, tek kada su Ugovorne usluge u potpunosti izvršene.
- 4.6. Viša sila, nastala uslijed radnji, događaja, propusta ili nedogađanja izvan razumne kontrole ugovornih strana, uključujući prirodne nepogode, nered, rat, terorističke akte, požar, poplavu, oluju ili zemljotres i bilo koju katastrofu, ali isključujući industrijske sporove koji se odnose na Izvođača ili njegove zaposlenike, agente ili podizvođače, kao i bilo koji drugi kvar u relevantnom lancu snabdijevanja Izvođača ("Događaji više sile"), oslobađaju ugovorne strane od obaveza izvršenja za vrijeme trajanja poremećaja i u obimu njegovog uticaja, podložno odredbama iz tačaka 4.7 i 4.8. Ugovorne strane su dužne bez odlaganja, u granicama razumnog, dostaviti potrebne informacije i u dobroj vjeri prilagoditi svoje obaveze promijenjenim okolnostima.
- 4.7. Ako je Izvođač spriječen ili odgođen u izvršenju svojih obaveza iz Ugovora zbog Događaja više sile, Izvođač je dužan:
 - 4.7.1. dostaviti obavještenje u Pismenom obliku Klijentu što je prije moguće, navodeći datum početka i obim kašnjenja ili spriječenosti, uzrok i procijenjeno trajanje;
 - 4.7.2. uložiti maksimalne napore da ublaži posljedice kašnjenja ili spriječenosti na izvršenje svojih obaveza;
 - 4.7.3. nastaviti s izvršenjem obaveza čim se ukloni uzrok kašnjenja ili spriječenosti.
- 4.8. Ugovorna strana ne može tražiti oslobađanje od obaveza prema tački 4.6 ako je Događaj više sile nastao kao posljedica namjerne radnje, nemara ili propusta te ugovorne strane da poduzme sve razumne mjere predostrožnosti protiv relevantnog Događaja više sile.

5. GARANCIJE

- 5.1. Ukoliko Izvođač ne izvrši Ugovorne usluge u skladu s Ugovorom i/ili ako bilo koji Rezultat ne ispunjava zahtjeve iz Ugovora, Klijent ima pravo, prema vlastitom nahođenju, na jednu ili više sljedećih mjera pravne zaštite:
 - 5.1.1. zahtijevati raskid Ugovora;
 - 5.1.2. zahtijevati od Izvođača da zamijeni, popravi ili ponovo isporuči relevantne Rezultate;
 - 5.1.3. sam otkloniti nedostatak ili angažovati treću stranu da to učini, te od Izvođača potraživati naknadu svih nastalih Gubitaka u vezi s tim;
 - 5.1.4. proporcionalno smanjiti ugovorenu naknadu iz Ugovora;
 - 5.1.5. zahtijevati poništenje Ugovora, vratiti bilo koji Rezultat ili njegov dio Izvođaču i tražiti povrat već uplaćene naknade;
 - 5.1.6. zahtijevati naknadu svih Gubitaka koje je Klijent pretrpio zbog nedostatka, uključujući, ali ne ograničavajući se na one nastale zbog oslanjanja Klijenta na isporuku Ugovornih usluga bez nedostataka; i/ili
 - 5.1.7. odbiti daljnju isporuku Rezultata, u cijelosti ili djelimično.
- 5.2. Isključenja ili ograničenja odgovornosti u vezi s pravom na garanciju neće biti prihvaćena.
- 5.3. Sve troškove nastale tokom naknadnog izvršenja, uključujući, ali ne ograničavajući se na troškove popravke ili zamjene Rezultata, kao i troškove montaže i demontaže, snosi Izvođač.
- 5.4. Primjenjuju se zakonski rokovi zastare. Rok zastare se prekida obavještenjem Izvođača o nedostatku. Ukoliko je nedostatak prijavljen Izvođaču unutar zakonskog roka zastare, Izvođač se odriče prava na prigovor zastare.
- 5.5. Ukoliko Izvođač daje jamstvo, dužan je Klijentu dostaviti uvjete jamstva u Tekstualnom obliku i definisati pisani postupak za rješavanje zahtjeva iz jamstva.
- 5.6. U suprotnom, primjenjuju se zakonske odredbe.

6. ODGOVORNOST I OSIGURANJE

- 6.1. Ugovorne strane snose odgovornost jedna prema drugoj u okviru zakonskih propisa. Posebno, Izvođač snosi odgovornost za svu štetu, uključujući i posrednu štetu i posljedice štete, koju je krivicom prouzrokovao tokom izvršavanja ugovora i/ili pružanja neispravnog rada/usluge, kao i u skladu sa važećim propisima o odgovornosti za proizvod u relevantnoj zemlji. Teret dokazivanja da nije kriv za nastalu štetu snosi Izvođač.
- 6.2. Ukoliko Naručilac bude obavezan da sprovede opoziv proizvoda ili sigurnosnu kampanju u vezi sa proizvodima u bilo kojem trenutku (uključujući i nakon prestanka ugovora), Naručilac ima pravo da:
 - 6.2.1. sam sprovede takav opoziv ili kampanju; ili
 - 6.2.2. zahtijeva od Izvođača da sprovede takav opoziv ili kampanju, u oba slučaja o trošku Izvođača. Izvođač se saglašava da će, ukoliko se to zahtijeva, učestvovati u takvom opozivu ili sigurnosnoj kampanji.
- 6.3. Pritužbe na gubitak dobiti protiv Naručioca ne mogu se podnositi, osim ako je šteta prouzrokovana namjerno ili grubom nepažnjom.
- 6.4. Izvođač je dužan da zaključi i održava odgovarajuće osiguranje od odgovornosti sa osiguranim iznosom koji je primjeren riziku koji proizlazi iz predmeta ugovora, tokom cijelog trajanja ugovora. Polisa osiguranja, uključujući relevantne uslove osiguranja i dokaz o uplati premije, mora se dostaviti Naručiocu u roku od dvije sedmice po zahtjevu. Dokaz da osiguranje ostaje na snazi mora se dostaviti i tokom trajanja ugovora na zahtjev Naručioca. U nedostatku odgovarajućeg dokaza, Naručilac ima pravo da raskine ugovor zbog suštinskog kršenja ovog sporazuma.

7. PRAVO NA OTKAZ I RASKID UGOVORA

- 7.1. Svaki vid prestanka ugovora mora biti u pisanoj formi.
- 7.2. **Raskid ugovora iz opravdanog razloga od strane bilo koje ugovorne strane**
Bez obzira na bilo koje druge odredbe ovih Uslova nabavke, svaka ugovorna strana ima pravo raskinuti Ugovor pismenim obavještenjem drugoj ugovornoj strani ako:
 - 7.2.1. druga ugovorna strana počinu bitnu povredu Ugovora i, u pogledu povrede koja se može ispraviti, nakon što je primila podsjetnik u tekstualnom obliku, ne okonča ili ne ispravi povredu kako bi se stanje vratilo u skladu s Ugovorom u roku od 14 dana;
 - 7.2.2. gdje je primjenjivo u jurisdikciji druge ugovorne strane:
 - a) teretnik preuzme posjed ili je stečajni upravnik ili administrativni stečajni upravnik imenovan nad bilo kojom imovinom ili sredstvima druge ugovorne strane;
 - b) druga ugovorna strana sklopi bilo kakav dobrovoljni dogovor sa svojim povjeriocima ili postane predmet naloga o stečaju;
 - c) protiv druge ugovorne strane je bilo kojem sudu podnesen zahtjev za njenu likvidaciju (osim u svrhu spajanja ili rekonstrukcije i na takav način da kompanija koja iz toga nastaje efektivno pristane da bude vezana ili preuzme obaveze nametnute drugoj strani prema Ugovoru; ili
 - d) bilo kakva ovrha, izvršenje, sekvestracija ili drugi sličan postupak koji se primjenjuje ili provodi na imovini druge ugovorne strane, a koji ona ne izvrši u roku od sedam (7) dana.
 - 7.2.3. bilo šta analogno bilo čemu od prethodno navedenog prema zakonu bilo koje jurisdikcije dogodi se u odnosu na drugu ugovornu stranu
 - 7.2.4. druga ugovorna strana djeluje na način koji bi, po razumnom mišljenju druge strane, mogao narušiti ili bi mogao narušiti ugled druge strane; ili
 - 7.2.5. druga ugovorna strana razumno sumnja da će se bilo koji od događaja navedenih u odjeljcima 7.2.2 do 7.2.4 uskoro dogoditi u vezi s drugom ugovornom stranom i o tome obavještava drugu stranu.

7.3. Raskid ugovora

Klijent ima pravo raskinuti Ugovor, u odnosu na cijele ili bilo koji dio naručenih Ugovornih usluga, davanjem obavještenja Izvođaču u bilo kojem trenutku prije isporuke. U slučaju otkazivanja u skladu s ovim Odjeljkom 7.3, Izvođač ima pravo na naknadu samo za Ugovorne usluge izvršene do trenutka otkazivanja, prihvaćene i dokazano bez nedostataka, ako se razumno može očekivati da će Klijent koristiti te Ugovorne usluge i ako su odgovarajuće Isporuke upotrebljive. U suprotnom, ne postoji pravo na naknadu. Pravo na zahtjev za naknadu štete ili naknadu troškova ostaje zadržano.

7.4. Raskid ugovora iz od strane Klijenta

Klijent ima pravo odmah raskinuti Ugovor pismenim obavještenjem Izvođaču ako:

- 7.4.1. Izvođač krši zakonske odredbe, službene propise ili odredbe okvirnog ugovora ili ovih Uslova nabavke, posebno u vezi s krivičnim djelima kao i u vezi s kršenjem Kodeksa ponašanja za poslovne partnere (vidi odjeljak 2.3);
- 7.4.2. Dolazi do suštinskih promjena u sporazumima između Volkswagen AG i Naručioća;
- 7.4.3. Izvođač više puta ne izvršava ugovorene usluge u dogovoreno vrijeme, u dogovorenom obimu ili kvaliteti, te nakon što je primio upozorenje u tekstualnom obliku s rokom od 14 dana, nije uspostavio ugovorne uslove;
- 7.4.4. Dolazi do značajnih promjena u vlasničkoj strukturi kompanije Izvođača ili promjena u strukturi kontrole unutar kompanije Izvođača (vidi odjeljak 22);
- 7.4.5. Izvođač je poduzeo radnje, posebno sklapanje sporazuma s drugim kompanijama, koje su štetne za Naručioća, protivne dobrim poslovnim običajima ili protivne principu konkurencije;
- 7.4.6. Izvođač je direktno ili indirektno obećao ili dao podsticaje zaposlenima Naručioća koji su uključeni u pregovaranje ili izvršenje ugovora, ili je prijetio ili nanio štetne posljedice;
- 7.4.7. Kompanija, osoba ili organizacija koja je uključena u uvoz i/ili distribuciju i/ili prodaju vozila ili rezervnih dijelova za vozila stiče ili može steći interes u poslovanju i/ili imovini Izvođača i/ili bilo koje njegove povezane kompanije;
- 7.4.8. Dogodi se slučaj više sile koji utiče na cijelu ili značajan dio isporuke ugovorenih usluga i koji traje duže od 30 dana.

Ukoliko se primijeni bilo koji od gore navedenih razloga, Klijent ima pravo odustati od Ugovora u cijelosti koji još nije ispunjen ili od njegovih pojedinih dijelova.

- 7.5. Klijent ima pravo, u slučaju razloga koji mu daju pravo na raskid Ugovora, izvršiti zamjensku uslugu na rizik i trošak Izvođača nakon jednog pisanog zahtjeva Izvođaču i određivanja perioda odgode od 14 dana, ali odmah u slučaju neposredne opasnosti od kašnjenja, bez daljnje najave. Sve troškove i štetu nastalu kao rezultat zamjenske usluge snosi Izvođač. Klijent ima pravo kompenzirati takve iznose s potraživanjima Izvođača.

7.6. Posljedice odustajanja ili raskida ugovora

Po raskidu ili isteku Ugovora:

- 7.6.1. Izvođač radova neće imati pravo na bilo kakve zahtjeve za izvršenje ili štetu, po osnovu bilo kakve naknade ili druge naknade. Prava na Isporučene Proizvode proizvedene do trenutka raskida ugovora prenose se na Klijenta nakon takvog raskida u mjeri u kojoj ta prava nisu prenesena; i
- 7.6.2. Izvođač radova će odmah prestati koristiti Klijentov Brend i sve oznake koje se mogu zamijeniti sa Oznakama, uključujući, ali ne ograničavajući se na, bilo kakve oznake i simbole specifične za Klijenta. Ako Izvođač radova to ne učini, Klijent ili bilo koja treća strana koju on imenuje može ući u prostorije Izvođača radova ili prostorije bilo koje treće strane i u njima, na trošak Izvođača radova, izvršiti sve radnje potrebne za uklanjanje Klijentovog Brendiranja kako je predviđeno ovim Odjeljkom, za što Izvođač radova ovim daje dovoljno i neopozivo ovlaštenje. U slučaju prostorija treće strane, Izvođač radova će pribaviti takvo ovlaštenje u korist Klijenta ili bilo koje treće strane koju on imenuje

8. INSPEKCIJA I OBAVEZE OBAVJEŠTAVANJA

- 8.1. Ako Izvođač ima primjedbe na namjeravanu vrstu izvršenja ili na materijale, studije, pripreme radove ili dokumente koje je dostavio Klijent, one se moraju odmah saopćiti Klijentu u tekstualnom obliku. Isto važi i ako Izvođač prepozna ili bi trebao prepoznati da su druge informacije ili zahtjevi Klijenta netačni, nepotpuni, nejasni ili neprikladni za izvršenje.
- 8.2. Izvođač će odmah obavijestiti Klijenta u tekstualnom obliku ukoliko se promjene ili poboljšanja ukažu kao svrsishodne ili neophodne tokom pružanja Ugovornih usluga i dobiti odluku o mogućim izmjenama Ugovornih usluga.

9. RASPORED ZAPOSLENIKA

- 9.1. Izvođač je dužan angažovati isključivo lično i profesionalno kvalifikovane zaposlenike za izvršenje ugovorenih usluga. Izvođač snosi sve troškove zamjene zaposlenika i obuke zamjenskih zaposlenika.
- 9.2. Prilikom angažovanja stranih zaposlenika, izvođač mora osigurati da posjeduju važeću dozvolu boravka i, ako je primjenjivo, dodatnu radnu dozvolu koja im omogućava obavljanje djelatnosti potrebne za pružanje ugovorenih usluga.
- 9.3. Izvođač se obavezuje da svojim zaposlenicima isplaćuje najmanje minimalnu naknadu propisanu zakonom, uredbom, kolektivnim ugovorom ili ugovorenu naknadu.
- 9.4. Izvođač se dodatno obavezuje da angažuje isključivo podizvođače koji se ugovorom obavezuju da zapošljavaju samo zaposlenike u smislu tačke 9.2 i da im isplaćuju naknadu iz tačke 9.3.
- 9.5. Izvođač se obavezuje da u svakom trenutku poštuje sve važeće propise iz oblasti radnog i socijalnog prava, posebno one koji se odnose na suzbijanje dampainga plata i socijalnog dampainga.
- 9.6. Ako bilo koji zaposlenik izvođača podnese zahtjev protiv naručioca za isplatu naknade na koju ima pravo u smislu tačke 9.3, izvođač se obavezuje da naručiocu dostavi sve potrebne informacije za odbranu od tog zahtjeva. Ovo važi i nakon raskida ili povlačenja iz ugovornog odnosa između naručioca i izvođača.

- 9.7. Izvođač se dodatno obavezuje da obaveže svoje podizvođače u skladu s tačkom 9.2 i da bez odlaganja dostavi potrebne informacije naručiocu ako zaposlenik podizvođača podnese zahtjev protiv naručioca.

- 9.8. Ako izvođač angažuje svoje zaposlenike u inostranstvu za izvršenje ugovorenih usluga i zadataka navedenih u narudžbi, obavezuje se da će poštovati sve obaveze prema domaćem i stranom zakonodavstvu koje se odnose na radno pravo, imigraciju, poreze, socijalno osiguranje i druge obaveze koje mu pripadaju. Naručilac je dužan blagovremeno obavijestiti izvođača o mjestu izvršenja.

- 9.9. Izvođač se dodatno obavezuje da u potpunosti obešteti naručioca za sve gubitke koji nastanu kao rezultat ili u vezi sa zahtjevima trećih strana koji proizlaze iz kršenja obaveza izvođača iz ovog odjeljka 9, te da nadoknadi štetu nastalu uslijed krivice izvođača.

- 9.10. Izvođač mora sve osobe koje angažuje za izvršenje ugovorenih usluga na lokacijama kompanije naručioca podvrgnuti provjeri protiv terorizma prije početka njihovog angažmana. U tu svrhu, prezime, ime, datum i mjesto rođenja moraju se provjeriti u odnosu na sve trenutno važeće liste sankcija, a provjere se moraju redovno ponavljati. Naručilac može u svakom trenutku zatražiti odgovarajući dokaz ili potvrdu o izvršenoj provjeri. Ako je izvođač AEO-certificiran (AEO C/S ili barem AEO S), tj. ovlašteni ekonomski operater, smatra se da su obaveze iz ove tačke.

10. PODIZVOĐAČI

- 10.1. Izvođač je odgovoran za odabir odgovarajućih podizvođača/dobavljača i obavezuje se da angažuje samo pouzdane. Izvođač je odgovoran za postupke i propuste podizvođača/dobavljača kao za vlastite. Naručilac mora prethodno dati saglasnost u tekstualnom obliku za angažovanje trećih strana od strane izvođača za izvršenje ugovorenih usluga.
- 10.2. Treće strane moraju biti angažovane u ime i za račun izvođača. Naknade koje izvođač plaća trećim stranama za njihove usluge u potpunosti su uključene u ugovorenu naknadu koju naručilac plaća izvođaču, osim ako ugovor izričito ne predviđa drugačije. Naručilac nema nikakve obaveze prema trećim stranama koje je angažovao izvođač u svoje ime.
- 10.3. Ako izvođač angažuje radnu snagu ili sklapa ugovore o djelu u okviru izvršenja ugovora, mora djelovati kao poslodavac ili naručilac usluga i sklapati ugovore o djelu u svoje ime. Izvođač je odgovoran za greške svih osoba čije usluge koristi za ispunjenje svojih ugovornih obaveza u istoj mjeri kao za vlastite greške. Izvođač je odgovoran za poštivanje poreznih propisa i plaćanje doprinosa za socijalno osiguranje ili pribavljanje obaveznog osiguranja.
- 10.4. Izvođač se obavezuje da obešteti i zaštititi naručioca od svih gubitaka koji nastanu kao rezultat ili u vezi sa bilo kakvim zahtjevom treće strane protiv naručioca, a koji proizlazi iz nepoštivanja ovih Uslova nabavke ili ugovora od strane izvođača, bilo da je to zbog postupaka, propusta, nemara, prevare ili na drugi način..

11. DATUMI I ROKOVI

- 11.1. Datumi isporuke i izvršenja biće navedeni u ugovoru zajedno s prilogima ili u drugom pisanom dogovoru i smatraju se obavezujućim. Ako se pojave okolnosti koje znače da se rokovi isporuke i izvršenja ne mogu ispoštovati, izvođač mora odmah obavijestiti naručioca u tekstualnom obliku. Svako pomjeranje rokova isporuke i/ili izvršenja neće biti važeće osim ako nije dogovoreno u pisanom obliku s naručiocem. Potvrda od strane naručioca ne utiče na mogućnost zahtjeva za ugovornu kaznu.
- 11.2. U slučaju da je ugovorna kazna za prekoračenje rokova isporuke i izvršenja dogovorena u pisanom obliku između ugovornih strana, svi dodatni zahtjevi za naknadu štete ostaju nepromijenjeni. Primjenjuju se zakonska prava iz garancije.

12. PRIHVATANJE

- 12.1. Ako su ugovorene usluge predmet ugovora o djelu ili ako je dogovorena primopredaja ugovorenih usluga, tada su ugovorene usluge podložne formalnoj primopredaji. Izvođač je dužan obavijestiti Naručioća u pisanom obliku o završetku svojih ugovorenih usluga i predati ih ili učiniti dostupnim za primopredaju. Izvođač je dužan evidentirati primopredaju, koju mora odobriti Naručilac nakon što je dostavljena u pisanom obliku. Plaćanja od strane Naručioća ne znače da su ugovorene usluge prihvaćene djelimično ili konačno, niti da je odustao od prava na primopredaju.
- 12.2. Izvođač može tražiti djelimičnu primopredaju djelimičnih usluga samo ako je to prethodno dogovoreno u pisanom obliku. Nakon što su sve dogovorene djelimične primopredaje završene, slijedi ukupna primopredaja.
- 12.3. Ukoliko djelimična primopredaja nije dogovorena u skladu s tačkom 12.2, zajedničko utvrđivanje učinka od strane ugovornih strana tokom napretka projekta ne predstavlja primopredaju.
- 12.4. Ako je za pregled ugovorenih usluga Izvođača potrebno puštanje u rad ili testno puštanje u rad, primopredaja se vrši tek nakon uspješnog završetka tih testova.
- 12.5. Izvođač može izazvati pretpostavljenu primopredaju samo ako su ispunjeni sljedeći uslovi: (i) postoji dogovor između ugovornih strana o završetku ugovorenih usluga ili Izvođač može opravdano pretpostaviti u dobroj vjeri, uzimajući u obzir okolnosti konkretnog slučaja, da Naručilac smatra da su ugovorene usluge završene; (ii) Izvođač je zatražio od Naručioća u pisanom obliku da izvrši primopredaju, uz postavljanje roka od najmanje četiri (4) sedmice; (iii) Izvođač je u tom zahtjevu za primopredaju obavijestio Naručioća o posljedicama neprihvatanja primopredaje ili odbijanja bez navođenja nedostataka; (iv) Naručilac ne odbije primopredaju u navedenom roku.

13. PRAVA KORIŠTENJA I VLASNIŠTVA

- 13.1. Osim ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, sva imena brendova, kompanija i proizvoda, uključujući tekstualni, slikovni, video i audio materijal, logotipe i slogane (uključujući, ali ne ograničavajući se na Zaštitne znakove) („Brendiranje“) ostaju vlasništvo odgovarajuće ugovorne strane, bez obzira na medij u kojem su prikazani, i nijedno pravo ili licenca za korištenje Brendiranja jedne ugovorne strane dodijeljeno ovim Ustavima nabavke neće prenijeti vlasništvo nad tim Brendiranjem. Osim prodajnih i trening dokumenata dostavljenih u skladu s odjeljkom 4.2 ovog ugovora, za svako korištenje Brendiranja ugovorne strane potrebno je prethodno pismeno odobrenje te ugovorne strane. Reference na Naručioća u reklamne svrhe mogu se koristiti samo uz prethodno pismeno odobrenje Naručioća.
- 13.2. Kada Naručilac da Izvođaču pismeno odobrenje za korištenje bilo kojeg Brendiranja u skladu s odjeljkom 13.1, Izvođač je ovlašten i obavezan koristiti relevantno Brendiranje isključivo u vezi s aktivnostima Izvođača prema Ugovoru, u obliku koji je odobrio Naručilac u pisanom obliku. Ovo se odnosi i na digitalno prisustvo Izvođača, posebno njegovu web stranicu i sve druge aktivnosti koje koriste digitalne medije (npr. e-mail, aplikacije, društvene mreže).
- 13.3. Izvođač neće organizovati registraciju, direktno ili indirektno, za svoju korist, bilo kojeg znaka identičnog ili sličnog Zaštitnim znakovima, samostalno ili u kombinaciji s drugim riječima ili znakovima. Isto važi i za korištenje grafičkih ili fonetskih znakova koji, uprkos razlikama, impliciraju povezanost sa Zaštitnim znakovima.
- 13.4. Izvođač neće sam osporavati Zaštitne znakove, niti će podržavati takvo osporavanje od strane treće strane, osim ako se radi o osporavanju na osnovu apsolutnih razloga za odbijanje registracije. Izvođač će odmah obavijestiti Naručioća ako otkrije bilo kakvo neovlašteno korištenje Zaštitnih znakova i/ili identifikacije od strane trećih strana. Samo Naručilac ima pravo (ali ne i obavezu) da vodi pravnu odbranu Zaštitnih znakova i poduzima mjere protiv povreda Zaštitnih znakova, a Izvođač neće poduzimati pravne radnje protiv povreda Zaštitnih znakova u svoje ime ili u ime Naručioća bez prethodnog pismenog odobrenja Naručioća. Izvođač će u razumnoj mjeri podržati Naručioća u odbrani ili sprječavanju povreda Zaštitnih znakova.
- 13.5. Naručilac zadržava sva prava, posebno prava intelektualnog vlasništva, na sve tehničke specifikacije, ilustracije, robu, sredstva za proizvodnju, digitalne medije, crteže, proračune pristupa/korištenja, uzorke i druge dokumente i operativne resurse koje je stavio na raspolaganje Izvođaču; oni se ne smiju učiniti dostupnim trećim stranama bez izričitog pismenog odobrenja Naručioća, moraju se koristiti isključivo za pružanje ugovorenih usluga i moraju se vratiti Naručioću nakon završetka ugovorenih usluga bez posebnog zahtjeva, a sve kopije uništiti ili izbrisati. Naručilac dobija besplatna, ekskluzivna, neopoziva, prenosiva i podlicencirana prava korištenja svih ugovorenih usluga, neograničena u pogledu vremena, mjesta i predmeta; ovo uključuje i pravo Naručioća na reprodukciju i izmjene. Ako Izvođač angažuje podizvođače, mora osigurati putem odgovarajućih ugovornih odredbi da podizvođači također obezbijede Naručioću navedene rezultate i prava korištenja. Svaka upotreba ugovorenih usluga od strane Izvođača ili trećih strana zahtijeva prethodno pismeno odobrenje Naručioća.
- 13.6. Gore navedena prava dostupna su i povezanim kompanijama Porsche Holding Grupe.

14. POVREDA PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA, PRAVA TREĆIH STRANA

- 14.1. Izvođač se obavezuje da će pružiti ugovorene usluge bez prava intelektualnog vlasništva trećih strana.
- 14.2. Izvođač će obešteti Naručioća za sve gubitke nastale kao rezultat ili u vezi s bilo kakvim zahtjevima za povredu prava intelektualnog vlasništva u vezi s ugovorenim uslugama, proizvodima i/ili njihovim uvozom, isporukom, proizvodnjom, pakovanjem, distribucijom, preprodajom ili korištenjem.
- 14.3. U slučaju da se protiv Naručioća podnesu zahtjevi zbog povrede prava intelektualnog vlasništva i/ili u vezi s proizvodima, Izvođač mora samostalno voditi pravnu odbranu za Naručioća o svom trošku. Naručilac će podržati Izvođača u razumnoj mjeri, o trošku Izvođača, u odbrani od zahtjeva trećih strana, ako je potrebno. Naručilac ima pravo da sam vodi pravnu odbranu; međutim, to će koordinirati s Izvođačem. U tom slučaju, Izvođač će snositi potrebne troškove.
- 14.4. Daljnji pravni zahtjevi i prava ostaju nepromijenjeni.
- 14.5. Ako bi namijenjeni dizajn ugovorenih usluga ili proizvoda povrijedio prava intelektualnog vlasništva trećih strana ili ometao nesmetano korištenje ugovorenih usluga ili proizvoda, Izvođač će o tome odmah obavijestiti Naručioća i o svom trošku pribaviti potrebna prava korištenja/licence od odgovarajućih nosilaca prava.

15. REPORTING

- 15.1. U slučaju kupovine s više narudžbi ili kontinuiranog poslovnog odnosa, lista ključnih poslovnih podataka (promet, vrsta proizvoda/usluga, njihova količina) mora se dostaviti u pisanom obliku u roku od četiri kalendarske sedmice na zahtjev Naručioća.

16. KONTROLA UVOZA I IZVOZA

- 16.1. Izvođač će osigurati da isporuka robe, softvera, tehnologije/tehničkih podataka ili usluga, uključujući isporučene stavke (zajednički „Roba“) Naručioću ne krši važeće propise o kontroli izvoza i sankcijama te da je Izvođač pribavio sve potrebne izvozne dozvole od nadležnih organa.
- 16.2. Nadalje, Izvođač garantuje da Roba koja se prenosi, predaje i/ili stavlja na raspolaganje Naručioću nije posebno razvijena ili modificirana za (para)vojne svrhe. Prije zaključenja ugovora za bilo koju robu s Naručioćem, Izvođač će obavijestiti Naručioća o EU brojevima klasifikacije kontrole izvoza (Prilog I Uredbe (EU) 2021/821 – kako je izmijenjena) i/ili drugim relevantnim nacionalnim brojevima klasifikacije kontrole izvoza. Ako je Roba podložna američkoj (ponovnoj) kontroli izvoza (npr. zbog američkog porijekla ili dijelova pod američkom kontrolom koji prelaze važeće „de minimis“ pragove), Izvođač će obavijestiti Naručioća o relevantnim američkim brojevima klasifikacije kontrole izvoza (ECCN ili EAR99) i, u slučaju šifrirane Robe,

također obavijestiti Naručioća da li je Roba podložna izuzetku licence „ENC unrestricted“ ili „ENC restricted“.

- 16.3. Izvođač će odmah obavijestiti Naručioća o svim promjenama u klasifikaciji kontrole izvoza Robe prosljeđene Naručioću. Sve ove informacije Izvođač mora poslati ne traženo i besplatno na sljedeću e-mail adresu: **tax@porsche.co.at**. Ako je Naručilac dostavio Izvođaču upitnik za klasifikaciju kontrole izvoza, odgovori Izvođača moraju biti uključeni u taj upitnik. Izvođač garantuje da su informacije o klasifikaciji kontrole izvoza dostavljene Naručioću tačne u mjeri u kojoj su potrebne procjene i pojašnjenja izvršena s nadležnim organima za kontrolu izvoza te da su ispunjene obaveze izvještavanja i/ili obavještavanja nadležnim organima za kontrolu izvoza, kako je zahtijevano.
- 16.4. Softver iz zemalja izvan EU mora se uvijek dostavljati elektronski, ako je tehnički moguće i iz razloga povjerljivosti. Ovo se također odnosi na dostavljanje ažuriranja softvera.
17. **POVJERLJIVOST**
- 17.1. Svaka ugovorna strana će, i osigurat će da svaki njen zaposlenik, direktor, konsultant, agent i podizvođač:
- tretira kao strogo povjerljive postojanje i sve detalje Ugovora, okvirnog sporazuma i poslovnog odnosa između ugovornih strana, sve tehničke i komercijalne informacije, prenesene dokumente te poslovne i trgovačke tajne druge ugovorne strane, bez obzira na to jesu li u usmenom, pisanom, vizualnom, elektronskom ili drugom obliku („Povjerljive informacije“), i
 - koristi Povjerljive informacije isključivo u svrhe predviđene u kontekstu započinjanja ili izvršenja ugovornog odnosa, i
 - ne učini Povjerljive informacije dostupnim trećim stranama (Povezane kompanije Naručioća ne smatraju se trećim stranama u gore navedenom smislu), i
 - nametne iste obaveze povjerljivosti svojim zaposlenicima koji dolaze u kontakt s Povjerljivim informacijama, i
 - obaveže sve podizvođače, dobavljače i konsultante u pisanom obliku u skladu s ovom obavezom povjerljivosti.
- 17.2. Ova obaveza povjerljivosti ne primjenjuje se na dokumente i informacije koje su dokazivo već bile u javnoj domeni u trenutku njihovog prijenosa, ili koje su dospjele u javnu domenu nakon prijenosa bez krivice primatelja, ili koje su otkrili nakon prijenosa ovlašteni treći subjekti izvan obaveze povjerljivosti, ili koje se moraju otkriti na osnovu pravno obavezujućeg službenog ili sudskog naloga ili obaveznih zakonskih odredbi.
- 17.3. Obaveze iz odjeljka 17 nastavljaju se primjenjivati za vrijeme trajanja poziva na tender i Ugovora ili njegove realizacije te još pet godina nakon toga, bez ograničenja u pogledu mjesta i vremena.
18. **SIGURNOST INFORMACIJA**
- 18.1. Izvođač se obavezuje da odmah i efikasno osigura sve informacije i podatke Naručioća, posebno Povjerljive informacije u smislu odjeljka 17.1 („Podaci Naručioća“), od neovlaštenog pristupa, izmjene, uništenja ili gubitka, neovlaštenog prijenosa, druge neovlaštene obrade i drugih zloupotreba, u skladu s najnovijim tehničkim standardima. Sve mjere i precauzioni koraci moraju se poduzeti prilikom sigurnosnog kopiranja podataka Naručioća u skladu s trenutno priznatim tehničkim standardima kako bi se podaci arhivirali i obnovili na način koji sprječava gubitak i osigurava pravnu usklađenost u svakom trenutku.
19. **ZAŠTITA PODATAKA**
- 19.1. Ako Izvođač dobije pristup ličnim podacima prilikom pružanja ugovorenih usluga, mora poštovati važeće propise o zaštiti podataka, a posebno obrađivati lične podatke isključivo u svrhu pružanja ugovorenih usluga (svrha), osigurati da njegovi zaposlenici dobiju pristup podacima samo u apsolutno potrebnom obimu, obavezati ih u pisanom obliku na čuvanje tajnosti podataka, upoznati ih s propisima o zaštiti podataka koje treba poštovati i na zahtjev Naručioća dostaviti dokaz o tome.
- 19.2. Ako Izvođač obrađuje lične podatke u ime Naručioća, mora se zaključiti ugovor o obradi podataka (DPA) prije početka obrade ličnih podataka, a Naručilac za tu svrhu dostavlja predložak ugovora.
- 19.3. Osim ako nije u suprotnosti s odredbama lokalnog Zakona o zaštiti ličnih podataka Bosne i Hercegovine, koji se direktno primjenjuje na sve odnose u pogledu pravne zaštite ličnih podataka na lokalnom nivou, Izvođač mora osigurati i garantovati Naručioću da se principi zaštite podataka iz člana 5 (1) Opće uredbe o zaštiti podataka (GDPR) i zahtjevi iz člana 25 GDPR-a poštuju ili mogu poštovati tokom razvoja, korištenja, instalacije i/ili redistribucije razvoja. Izvođač mora dokumentovati implementaciju ovih zahtjeva i učiniti tu dokumentaciju dostupnom Naručioću za potrebe provjere, ako je potrebno (obaveza odgovornosti iz člana 5 (2) GDPR-a).
- 19.4. Izvođač garantuje da se obrada ličnih podataka koji se odnose na Naručioća ili kupce Naručioća odvija na teritoriji Bosne i Hercegovine, ili u zemljama s kojima Bosna i Hercegovina ima potpisane sporazume o vanjskoj trgovini, ili u Evropskoj uniji ili Evropskom ekonomskom prostoru. Svako odstupanje od ovog zahtjeva mora biti izričito dogovoreno s Naručioćem u pisanom obliku. Ako se lični podaci prenose u treću zemlju tokom pružanja ugovorenih usluga od strane Izvođača, mora biti zagarantovan odgovarajući nivo zaštite podataka. Pojam „treće zemlje“ odnosi se na sve zemlje koje nisu dio Evropske unije, Evropskog ekonomskog prostora ili zemlje s kojima Bosna i Hercegovina nema sporazum o vanjskoj trgovini ili saradnji. U slučaju izvoza takvih podataka, primjenjuju se lokalni zakoni o zaštiti ličnih podataka, a u slučaju pravnih praznina u lokalnom zakonodavstvu, mogu se primijeniti odgovarajuće odredbe u skladu s članom 46 GDPR-a.

19.5. Ako je to primjenjivo u skladu s lokalnim zakonodavstvom o zaštiti podataka, Izvođač će Naručiocu dostaviti sve informacije koje, prema članu 3.2 i članu 3.3 Uredbe (EU) 2023/2854 („Zakon o podacima“), moraju biti stavljene na raspolaganje krajnjem korisniku, u potpunosti, bez nepotrebnog odgađanja, tačno, u odgovarajućem obliku i besplatno, te uključiti takve informacije uz odgovarajuće proizvode. Izvođač se dodatno obavezuje da isporuči proizvod koji se isporučuje prema ugovoru u skladu s odredbama Zakona o podacima. Izvođač će osigurati da proizvod ispunjava sve zahtjeve koji proizlaze iz Zakona o podacima, posebno u pogledu pristupa podacima koje generiše. Sve promjene u zakonskim zahtjevima u vezi sa Zakonom o podacima koje stupe na snagu tokom trajanja ugovora Izvođač će implementirati bez nepotrebnog odgađanja i o svom trošku.

20. FAKTURISANJE I UVJETI PLAĆANJA

- 20.1. Izvođač mora dostaviti izvještaje o pruženim uslugama Naručiocu na zahtjev Naručioca.
- 20.2. Osim ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, fakture se šalju u pisanom obliku i u XML-baziranom elektronskom formatu (PEPPOL, eblInterface 4.0 automotive extension) na kontakt Naručioca naveden u narudžbi, pri čemu XML mora sadržavati najmanje sljedeće podatke: ime i adresu Izvođača i Naručioca, UID, broj fakture, datum fakture, neto i bruto iznos, podatke o porezu u skladu sa zahtjevima iz odjeljka 21, količinu, tačan opis usluga, valutu.
- 20.3. Osim ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, primjenjuju se sljedeći uslovi plaćanja: 30 dana neto. Plaćanje se vrši bankovnim transferom. Naručilac će biti u kašnjenju s plaćanjem tek nakon isteka roka dospijeca i prijema opomene u tekstualnom obliku od Izvođača.
- 20.4. Troškovi se nadoknađuju samo u obimu dogovorenom u narudžbi i, ako nije dogovorena paušalna naknada, samo uz važeće račune.

21. POREZI

- 21.1. Izvođač i treće strane koje je angažovao Izvođač nemaju nikakva potraživanja prema Naručiocu u vezi sa sopstvenim porezima, posebno porezima po odbitku, kao ni u vezi s obavezama registracije, prijave i plaćanja.
- 21.2. Izvođač mora odmah obavijestiti Naručioca u pisanom obliku o svim promjenama relevantnim za poreze (npr. promjena poslovnog imena/naziva kompanije, promjena pravne forme, promjena adrese, promjena poreskog domicila i/ili poreske registracije, ali i promjene koje utiču na tretman PDV-a, kao što su promjene u rutama isporuke ili kod dobavljača). Pogledati odjeljak 21.6 za potrebnu saglasnost Naručioca u vezi s lancem transakcija za PDV (posebno trostrane transakcije unutar EU).
- 21.3. Dogovorena naknada se uvijek podrazumijeva kao neto, bez poreza na dodatu vrijednost (PDV ili sličan porez u drugim zemljama).
- 21.4. Faktura za pružene ugovorene usluge mora biti u skladu sa zakonskim zahtjevima. Stoga je obavezno, između ostalog, posebno prikazati obračunati PDV ili naznačiti primjenjivo poresko oslobađanje ili prijenos poreske obaveze („reverse charge“). Ako Naručilac odbije fakturu zbog nedostajućih zakonskih elemenata, mora se odmah izdati faktura koja ispunjava zakonske zahtjeve. Naručilac zadržava pravo da zadrži plaćanje iznosa fakture dok ne bude dostavljena ispravna faktura koja omogućava odbitak ulaznog poreza.
- 21.5. Ako je ugovorena usluga Izvođača prvi put predmet PDV-a ili se iznos PDV-a promijeni kao dio poreske kontrole Izvođača, Naručilac će platiti taj PDV samo uz dostavljanje fakture koja omogućava odbitak ulaznog poreza i svih dokumenata potrebnih za provjeru te fakture.
- 21.6. Isporuke Naručiocu ne smiju biti organizovane kao lančana transakcija za potrebe PDV-a. Naručilac mora dati prethodnu pismenu saglasnost ako se planira lančana transakcija za PDV, posebno trostrana transakcija unutar EU. Sve promjene u ruti isporuke moraju biti unaprijed dogovorene s Naručiocem.

22. PROMJENA KORPORATIVNIH I EKONOMSKIH OKOLNOSTI IZVOĐAČA

- 22.1. Izvođač mora bez odlaganja obavijestiti Naručioca u pisanom obliku o svim značajnim promjenama u vlasničkoj strukturi kompanije Izvođača. Ovo se odnosi i na zakonske obaveze javnog objavljivanja (obaveza upisa u registar). Sticanje 10% ili više udjela Izvođača od strane trećih strana smatra se značajnom promjenom. Ako je značajna promjena u vlasničkoj strukturi kompanije Izvođača povezana i s promjenom u strukturi kontrole unutar kompanije Izvođača (npr. prodaja većinskog udjela ili sticanje kontrolnog interesa od strane treće strane) i time se nerazumno ugrožavaju interesi Naručioca, Naručilac ima pravo raskinuti ugovorni odnos u skladu s odjeljkom 7.4.

23. DODATNE ODREDBE

- 23.1. Izvođač se odriče – u mjeri dopuštenoj zakonom – prava na raskid, poništenje, osporavanje ili prilagođavanje zaključenog ugovora na osnovu greške, smanjenja vrijednosti za više od polovine i frustracije ugovora. Sporovi između ugovornih strana ne daju Izvođaču pravo da obustavi ugovorene usluge na osnovu ugovora. S druge strane, ne dovodeći u pitanje daljnje zakonske odredbe, Naručilac ima pravo da u svakom slučaju zadrži razuman dio naknade u slučaju kršenja zakona ili drugih propisa (posebno ako bi to kršenje moglo dovesti do odgovornosti Naručioca), u slučaju nepravilnog ispunjenja ugovora ili u slučaju poremećaja u izvršenju koji se mogu pripisati Izvođaču.
- 23.2. Izvođač ne može kompenzirati svoja potraživanja s potraživanjima Naručioca.
- 23.3. Izvođač se odriče prava zadržavanja i založnih prava.
- 23.4. Naručilac ima pravo da ustupi, prenese ili raspolaže bilo kojim ili svim svojim pravima i obavezama iz Ugovora i/ili okvirnog ugovora, u cijelosti ili djelimično, povezanim kompanijama i trećim stranama, pod uslovom da organizaciona struktura Naručioca čini takvo ustupanje nužnim. Izvođač ne smije ustupiti, prenijeti ili na drugi način raspolagati svojim pravima i obavezama iz Ugovora ili okvirnog ugovora bez prethodnog pismenog odobrenja Naručioca.

- 23.5. Izmjene i dopune ovih Uslova nabavke moraju biti u pisanom obliku. Ovo se odnosi i na odricanje od zahtjeva za pisani oblik.
- 23.6. Ovi Opšti uslovi nabavke dostupni su u originalnoj verziji na njemačkom jeziku i u verziji na engleskom jeziku; u slučaju neslaganja, originalna verzija na njemačkom jeziku ima prednost. Izvođač mora u svakom trenutku poštovati obaveze utvrđene u Kodeksu ponašanja za poslovne partnere (vidi odjeljak 2.3) i nametnuti ih svojim izvođačima u lancu snabdijevanja u odgovarajućoj i razumnoj mjeri. Izvođač će obešteti Naručioca, njegove zakonske zastupnike, organe i zaposlenike za sve gubitke koji proizlaze iz kršenja obaveza iz Kodeksa ponašanja za poslovne partnere, koje je Izvođač dužan poštovati, osim ako je za to kršenje odgovoran Naručilac ili treća strana koju je on angažovao.
- 23.7. Ako bilo koja odredba ovih Opštih uslova nabavke bude ili postane pravno nevažeća ili neprovediva u cijelosti ili djelimično, to neće uticati na pravnu valjanost preostalih odredbi. Ugovorne strane će zamijeniti pravno nevažeću ili neprovedivu odredbu važećom i provedivom odredbom koja je što bliža sadržaju i svrsi pravno nevažeće ili neprovedive odredbe.
- 23.8. Svi sporovi koji proizlaze iz ili u vezi s ovim Uslovima nabavke i ugovorima sklopljenim na njihovoj osnovi, uključujući sve sporove koji se odnose na njihovo valjano zaključenje, pravnu valjanost i/ili raskid, regulisani su isključivo zakonima Bosne i Hercegovine, uz isključenje Konvencije UN-a o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe (CISG) i uz isključenje svih referenci na strano pravo.

Nadležni sud na sjedištu Naručioca ima isključivu nadležnost.